

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Agustín (Toledo, Toledo)

MUNICIPIO: Toledo

PROVINCIA: Toledo

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 6736; CIHM 8, 307

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aquí están sepultados los ilustres, y mui magníficos señores el Condestable d(on) Rui Lopez de Davalos, que fue el tercero condestable de Castilla, famoso i buen caballero i d(onn)a Costanza de Tovar, la tercera muger, cuias animas sean en gloria. Año 1430.

Texto dado por CIHM 8, 307.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí están sepultados los ilustres y muy magníficos señores el condestable don Ruy López de Dávalos, que fue el tercer condestable de Castilla, famoso y buen caballero, y doña Constanza de Tovar, la tercera

mujer, cuyas almas sean en gloria. Año 1430.

Taducción dada por CIHM 8, 307.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 307

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LUSITANO

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1430 (siglo XV).

CRIT. DAT.: Textual.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6736; CIHM 8, 307; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 165. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES